

PRÍLOHA A

Zoznam uvedený v článku 3 Dohody

ČASŤ I

AKTY UVEDENÉ V DOHODE O EHP, ZMENENEJ A DOPLNENEJ

Aktom o podmienkach prístúpenia

Bulharskej republiky a Rumunska

a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia, prípadne

Protokolom o podmienkach a spôsobe

prijatia Bulharskej republiky a Rumunska do Európskej únie

Zarážky uvedené v článku 3 ods. 2 a článku 3 ods. 3 sa vkladajú na nasledujúce miesta v prílohách a protokoloch k Dohode o EHP:

V kapitole XXVII (Liehoviny) prílohy II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia):

- bod 1 (nariadenie Rady (EHS) č. 1576/89),
- bod 3 (nariadenie Rady (EHS) č. 1601/91).

V příloze XIII (Doprava):

- bod 19 (smernica Rady 96/26/EHS).

V příloze XVII (Duševné vlastníctvo):

- bod 6 (nariadenie Rady (EHS) č. 1768/92),
- bod 6a (nariadenie Európskeho Parlamentu a Rady (ES) č. 1610/96).

ČASŤ II

ĎALŠIE ZMENY A DOPLNENIA PRÍLOH
K DOHODE O EHP

Prílohy k Dohode o EHP sa menia a dopĺňajú takto:

V prílohe V (Voľný pohyb pracovníkov):

1) V bode 3 (nariadenie Rady 68/360/ES) sa úprava v písm. e) bode (ii) nahrádza takto:

“(ii) poznámka pod čiarou sa nahrádza takto:

„belgické, bulharské, české, dánske, nemecké, estónske, grécke, islandské, španielske, francúzske, írske, talianske, cyperské, lotyšské, lichtenštajnské, litovské, luxemburské, maďarské, maltské, holandské, nórske, rakúske, poľské, portugalské, rumunské, slovinské, slovenské, fínske, švédske a britské podľa krajiny, ktorá povolenie vydáva.“.

PRÍLOHA B

Zoznam uvedený v článku 4 Dohody

Prílohy k Dohode o EHP sa menia a dopĺňajú takto:

Príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia):

- 1) V kapitole XV, bod 12a (smernica Rady 91/414/EHS) sa vkladá nasledujúci odsek po odseku o prechodných opatreniach:

„Prechodné opatrenia ustanovené v prílohách k Aktu o pristúpení z 25. apríla 2005, prípadne k Protokolu o pristúpení z 25. apríla 2005 pre Rumunsko (príloha VII, kapitola 5, oddiel B, časť II) sa uplatňujú.“,

2. v kapitole XVII, bod 7 (smernica Európskeho parlamentu a Rady 94/62/ES) sa vkladá nasledujúci odsek medzi odsek o prechodných opatreniach a znenie úpravy:

„Prechodné opatrenia ustanovené v prílohách k Aktu o pristúpení z 25. apríla 2005, prípadne k Protokolu o pristúpení z 25. apríla 2005 pre Bulharsko (príloha VI, kapitola 10, oddiel B, bod 2) a Rumunsko (príloha VII, kapitola 9, oddiel B, bod 2) sa uplatňujú.“,

3. v kapitole XVII, bod 8 (smernica Európskeho parlamentu a Rady 94/63/ES) sa vkladá nasledujúci odsek medzi odsek o prechodných opatreniach a znenie úpravy:

„Prechodné opatrenia ustanovené v prílohách k Aktu o pristúpení z 25. apríla 2005, prípadne k Protokolu o pristúpení z 25. apríla 2005 pre Bulharsko (príloha VI, kapitola 10, oddiel A, bod 1) a Rumunsko (príloha VII, kapitola 9, oddiel A) sa uplatňujú.“,

4. v kapitole XXV, bod 3 (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/37/ES) sa vkladá nasledujúci odsek pred znenie úpravy:

„Prechodné opatrenia ustanovené v prílohách k Aktu o pristúpení z 25. apríla 2005, prípadne k Protokolu o pristúpení z 25. apríla 2005 pre Bulharsko (príloha VI, kapitola 7) sa uplatňujú.“.

Príloha V (Voľný pohyb pracovníkov):

Znenie druhého odseku pod nadpisom „prechodné obdobie“ sa nahrádza takto:

„Prechodné opatrenia ustanovené v prílohách k Aktu o pristúpení z 25. apríla 2005, prípadne k Protokolu o pristúpení z 25. apríla 2005 pre Bulharsko (príloha VI, kapitola 1) a Rumunsko (príloha VII, kapitola 1) sa uplatňujú.“

Pokiaľ ide o ochranné mechanizmy v prechodných opatreniach, na ktoré odkazujú predchádzajúce odseky, s výnimkou opatrení pre Maltu, uplatňuje sa PROTOKOL 44 O OCHRANNÝCH MECHANIZMOCH V DÔSLEDKU ROZŠÍRENIA EURÓPSKEHO HOSPODÁRSKEHO PRIESTORU.“

Príloha VIII (Právo usadiť sa):

Znenie druhého odseku pod nadpisom „prechodné obdobie“ sa nahrádza takto:

„Prechodné opatrenia ustanovené v prílohách k Aktu o prístupí z 25. apríla 2005, prípadne k Protokolu o prístupí z 25. apríla 2005 pre Bulharsko (príloha VI, kapitola 1) a Rumunsko (príloha VII, kapitola 1) sa uplatňujú.

Pokiaľ ide o ochranné mechanizmy v prechodných opatreniach, na ktoré odkazujú predchádzajúce odseky, s výnimkou opatrení pre Maltu, uplatňuje sa PROTOKOL 44 O OCHRANNÝCH MECHANIZMOCH V DÔSLEDKU ROZŠÍRENIA EURÓPSKEHO HOSPODÁRSKEHO PRIESTORU.“

Príloha IX (Finančné služby):

Do bodu 30c (smernica Európskeho parlamentu a Rady 97/9/ES) sa dopĺňa nasledujúci odsek:

„Prechodné opatrenia ustanovené v prílohách k Aktu o pristúpení z 25. apríla 2005, prípadne k Protokolu o pristúpení z 25. apríla 2005 pre Bulharsko (príloha VI, kapitola 2) a Rumunsko (príloha VII, kapitola 2) sa uplatňujú.“

Príloha XI (Telekomunikačné služby):

Do bodu 5cm (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/22/ES) sa vkladá nasledujúci odsek pred znenie úpravy:

„Prechodné opatrenia ustanovené v prílohách k Aktu o pristúpení z 25. apríla 2005, prípadne k Protokolu o pristúpení z 25. apríla 2005 pre Bulharsko (príloha VI, kapitola 9) sa uplatňujú.“

Príloha XII (Voľný pohyb kapitálu):

Nasledujúci odsek sa vkladá za odsek pod nadpisom „PRECHODNÉ OBDOBIE“:

„Prechodné opatrenia ustanovené v prílohách k Aktu o prístúpení z 25. apríla 2005, prípadne k Protokolu o prístúpení z 25. apríla 2005 pre Bulharsko (príloha VI, kapitola 3) a Rumunsko (príloha VII, kapitola 3) sa uplatňujú.“;

Príloha XIII (Doprava):

1) Do bodu 15a (smernica Rady 96/53/ES) sa dopĺňa tento odsek:

„Prechodné opatrenia ustanovené v prílohách k Aktu o prístúpení z 25. apríla 2005, prípadne k Protokolu o prístúpení z 25. apríla 2005 pre Bulharsko (príloha VI, kapitola 5, bod 3) a Rumunsko (príloha VII, kapitola 6, bod 2) sa uplatňujú.“,

2) do bodu 18a (smernica Európskeho parlamentu a Rady 1999/62/ES) sa vkladá nasledujúci odsek medzi odsek o prechodných opatreniach a znenie úpravy:

„Prechodné opatrenia ustanovené v prílohách k Aktu o prístúpení z 25. apríla 2005, prípadne k Protokolu o prístúpení z 25. apríla 2005 pre Rumunsko (príloha VII, kapitola 6, bod 3) sa uplatňujú.“,

- 3) do bodu 19 (smernica Rady 96/26/ES) sa vkladá nasledujúci odsek medzi odsek o prechodných opatreniach a znenie úpravy:

„Prechodné opatrenia ustanovené v prílohách k Aktu o pristúpení z 25. apríla 2005, prípadne k Protokolu o pristúpení z 25. apríla 2005 pre Bulharsko (príloha VI, kapitola 5, bod 2) sa uplatňujú.“,

- 4) v bode 26c (nariadenie Rady (EHS) č. 3118/93) sa znenie druhého odseku o prechodných opatreniach nahrádza takto:

„Prechodné opatrenia ustanovené v prílohách k Aktu o pristúpení z 25. apríla 2005, prípadne k Protokolu o pristúpení z 25. apríla 2005 pre Bulharsko (príloha VI, kapitola 5, bod 1) a Rumunsko (príloha VII, kapitola 6, bod 1) sa uplatňujú.“

Pokiaľ ide o ochranné mechanizmy v prechodných opatreniach, na ktoré odkazujú predchádzajúce odseky, uplatňuje sa PROTOKOL 44 O OCHRANNÝCH MECHANIZMOCH V DÔSLEDKU ROZŠÍRENIA EURÓPSKEHO HOSPODÁRSKEHO PRIESTORU.“

Príloha XV (Štátna pomoc):

- 1) Nasledujúci odsek sa dopĺňa na koniec „SEKTOROVÝCH PRISPÔSOBENÍ“:

„Opatrenia, ktoré sa týkajú existujúcich systémov pomoci, ustanovené v kapitole 2 (Politika hospodárskej súťaže) prílohy V k Aktu o pristúpení z 25. apríla 2005, prípadne k Protokolu o pristúpení z 25. apríla 2005 sa uplatňujú medzi zmluvnými stranami.“;

- 2) Nasledujúce znenie sa vkladá pred názov „AKTY, NA KTORÉ ODKAZUJE“:

„PRECHODNÉ OBDOBIE

Prechodné opatrenia ustanovené v prílohách k Aktu o pristúpení z 25. apríla 2005, prípadne k Protokolu o pristúpení z 25. apríla 2005 pre Rumunsko (príloha VII, kapitola 4) sa uplatňujú.“;

Príloha XVII (Duševné vlastníctvo):

Pod názov „SEKTOROVÉ PRISPÔSOBENIA“ sa dopĺňa toto:

„Špecifické mechanizmy ustanovené v kapitole 1 (Právo obchodných spoločností) prílohy V k Aktu o pristúpení z 25. apríla 2005, prípadne k Protokolu o pristúpení z 25. apríla 2005 sa uplatňujú medzi zmluvnými stranami.“

Príloha XVIII (Zdravie a bezpečnosť pri práci, pracovné právo a rovnaké zaobchádzanie s mužmi a so ženami):

V bode 30 (smernica Európskeho parlamentu a Rady (EHS) č. 96/71/ES) sa znenie druhého odseku o prechodných opatreniach nahrádza takto:

„Prechodné opatrenia ustanovené v prílohách k Aktu o pristúpení z 25. apríla 2005, prípadne k Protokolu o pristúpení z 25. apríla 2005 pre Bulharsko (príloha VI, kapitola 1) a Rumunsko (príloha VII, kapitola 1) sa uplatňujú.

Pokiaľ ide o ochranné mechanizmy v prechodných opatreniach, na ktoré odkazujú predchádzajúce odseky, uplatňuje sa PROTOKOL 44 O OCHRANNÝCH MECHANIZMOCH V DÔSLEDKU ROZŠÍRENIA EURÓPSKEHO HOSPODÁRSKEHO PRIESTORU.“

Príloha XX (Životné prostredie):

1) Do bodu 1f (smernica Rady 96/61/ES) sa dopĺňa tento odsek:

„Prechodné opatrenia ustanovené v prílohách k Aktu o pristúpení z 25. apríla 2005, prípadne k Protokolu o pristúpení z 25. apríla 2005 pre Bulharsko (príloha VI, kapitola 10, oddiel D, bod 1) a Rumunsko (príloha VII, kapitola 9, oddiel D, bod 1) sa uplatňujú.“,

- 2) do bodu 7a (smernica Rady 98/83/ES) sa dopĺňa tento odsek:

„Prechodné opatrenia ustanovené v prílohách k Aktu o pristúpení z 25. apríla 2005, prípadne k Protokolu o pristúpení z 25. apríla 2005 pre Rumunsko (príloha VII, kapitola 9, oddiel C, bod 5) sa uplatňujú.“,

- 3) do bodu 9 (smernica Rady 83/513/EHC) sa vkladá nasledujúci odsek medzi odsek o prechodných opatreniach a znenie úpravy:

„Prechodné opatrenia ustanovené v prílohách k Aktu o pristúpení z 25. apríla 2005, prípadne k Protokolu o pristúpení z 25. apríla 2005 pre Rumunsko (príloha VII, kapitola 9, oddiel C, bod 1) sa uplatňujú.“,

- 4) do bodu 10 (smernica Rady 84/156/EHS) sa vkladá nasledujúci odsek medzi odsek o prechodných opatreniach a znenie úpravy:

„Prechodné opatrenia ustanovené v prílohách k Aktu o pristúpení z 25. apríla 2005, prípadne k Protokolu o pristúpení z 25. apríla 2005 pre Rumunsko (príloha VII, kapitola 9, oddiel C, bod 1) sa uplatňujú.“,

- 5) do bodu 11 (smernica Rady 84/491/EHS) sa vkladá nasledujúci odsek pred znenie úpravy:

„Prechodné opatrenia ustanovené v prílohách k Aktu o pristúpení z 25. apríla 2005, prípadne k Protokolu o pristúpení z 25. apríla 2005 pre Rumunsko (príloha VII, kapitola 9, oddiel C, bod 2) sa uplatňujú.“,

- 6) do bodu 12 (smernica Rady 86/280/EHS) sa vkladá nasledujúci odsek medzi odsek o prechodných opatreniach a znenie úpravy:

„Prechodné opatrenia ustanovené v prílohách k Aktu o pristúpení z 25. apríla 2005, prípadne k Protokolu o pristúpení z 25. apríla 2005 pre Rumunsko (príloha VII, kapitola 9, oddiel C, bod 3) sa uplatňujú.“,

- 7) do bodu 13 (smernica Rady 91/271/EHS) sa vkladá nasledujúci odsek medzi odsek o prechodných opatreniach a znenie úpravy:

„Prechodné opatrenia ustanovené v prílohách k Aktu o pristúpení z 25. apríla 2005, prípadne k Protokolu o pristúpení z 25. apríla 2005 pre Bulharsko (príloha VI, kapitola 10, oddiel C) a Rumunsko (príloha VII, kapitola 9, oddiel C, bod 4) sa uplatňujú.“,

- 8) do bodu 19a (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/80/ES) sa vkladá nasledujúci odsek medzi odsek o prechodných opatreniach a znenie úpravy:

„Prechodné opatrenia ustanovené v prílohách k Aktu o pristúpení z 25. apríla 2005, prípadne k Protokolu o pristúpení z 25. apríla 2005 pre Bulharsko (príloha VI, kapitola 10, oddiel D, bod 2) a Rumunsko (príloha VII, kapitola 9, oddiel D, bod 3) sa uplatňujú.“,

- 9) do bodu 21ad (smernica Rady 1999/32/ES) sa vkladá nasledujúci odsek medzi odsek o prechodných opatreniach a znenie úpravy:

„Prechodné opatrenia ustanovené v prílohách k Aktu o pristúpení z 25. apríla 2005, prípadne k Protokolu o pristúpení z 25. apríla 2005 pre Bulharsko (príloha VI, kapitola 10, oddiel A, bod 2) sa uplatňujú.“,

- 10) do bodu 32c (nariadenie Rady (EHS) č. 259/93) sa vkladá nasledujúci odsek medzi odsek o prechodných opatreniach a znenie úpravy:

„Prechodné opatrenia ustanovené v prílohách k Aktu o pristúpení z 25. apríla 2005, prípadne k Protokolu o pristúpení z 25. apríla 2005 pre Bulharsko (príloha VI, kapitola 10, oddiel B, bod 1) a Rumunsko (príloha VII, kapitola 9, oddiel B, bod 1) sa uplatňujú.“,

- 11) do bodu 32d (smernica Rady 1999/31/ES) sa dopĺňa tento odsek:

„Prechodné opatrenia ustanovené v prílohách k Aktu o pristúpení z 25. apríla 2005, prípadne k Protokolu o pristúpení z 25. apríla 2005 pre Bulharsko (príloha VI, kapitola 10, oddiel B, bod 3) a Rumunsko (príloha VII, kapitola 9, oddiel B, bod 3) sa uplatňujú.“,

- 12) do bodu 32f (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/76/ES) sa vkladá nasledujúci odsek pred znenie úpravy:

„Prechodné opatrenia ustanovené v prílohách k Aktu o pristúpení z 25. apríla 2005, prípadne k Protokolu o pristúpení z 25. apríla 2005 pre Rumunsko (príloha VII, kapitola 9, oddiel D, bod 2) sa uplatňujú.“,

- 13) do bodu 32fa (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/96/ES) sa vkladá nasledujúci odsek medzi odsek o prechodných opatreniach a znenie úpravy:

„Prechodné opatrenia ustanovené v prílohách k Aktu o pristúpení z 25. apríla 2005, prípadne k Protokolu o pristúpení z 25. apríla 2005 pre Bulharsko (príloha VI, kapitola 10, oddiel B, bod 4) a Rumunsko (príloha VII, kapitola 9, oddiel B, bod 4) sa uplatňujú.“.